

CO/TECH®

Pendulum Jigsaw

Pendelsticksåg

Pendelstikksag

Heiluripistosaha

Pendelhub-Stichsäge



ART.NO.	MODEL
18-3111	JD2837-UK
30-1001	JD2837



Important!

Read the entire instruction manual carefully and make sure that you fully understand it before you use the equipment. Keep the manual for future reference.

Viktig information:

Läs hela bruksanvisningen noggrant och försäkra dig om att du har förstått den innan du använder utrustningen. Spara bruksanvisningen för framtida bruk.

Viktig informasjon:

Les disse anvisningene nøye og forsikre deg om at du forstår dem, før du tar produktet i bruk. Ta vare på anvisningene for seinere bruk.

Tärkeää tietoa:

Lue nämä ohjeet huolellisesti ja varmista että olet ymmärtänyt ne, ennen kuin alat käyttää laitetta. Säilytä ohjeet myöhempäa tarvetta varten.

Wichtiger Hinweis:

Vor Inbetriebnahme die komplette Bedienungsanleitung durchlesen und aufbewahren.

ENGLISH

SVENSKA

NORSK

SUOMI

DEUTSCH

Ver. 20131010
Original instructions
Bruksanvisning i original
Original bruksanvisning
Alkuperäinen käyttöohje
Original Bedienungsanleitung

Pendulum Jigsaw

ART.NO 18-3111 **MODEL** JD2837-UK
30-1001 JD2837

Please read the entire instruction manual before using the product and save it for future reference. We reserve the right for any errors in text or images and any necessary changes made to technical data. If you have any questions regarding technical problems please contact our Customer Services (see address on reverse).

Safety

General Safety Instructions for Hand-Held Motor-Operated Electric Tools - EN 60745-1

Warning! Read all the instructions. Failure to adhere to the following instructions may lead to electric shocks, fires and/or serious injury. The term “electrical hand tools” in the warning text below refers to your mains operated or battery operated hand tool. **SAVE THE INSTRUCTIONS.**

1) *The work space*

- a) Keep the work space clean and well illuminated. Cluttered and poorly lit areas invite accidents.
- b) Do not use electrical hand tools in explosive environments, i.e. nearby flammable liquids, gas or dust. Electrical hand tools generate sparks that could easily ignite dust or fumes.
- c) Keep away from children and other spectators while using the electrical hand tool. Distractions can make you lose your concentration and control.

2) *Electrical safety*

- a) The electrical hand tool's plug must fit correctly in the wall socket. Never modify the plug in any way. Never use an adaptor together with earthed electrical hand tools. Unmodified plugs and suitable wall sockets decrease the risk of electric shock.
- b) Avoid body contact with earthed objects, such as pipes, radiators, ovens or refrigerators. There is an increased risk of electrical shock if your body is earthed.
- c) Do not expose the electrical hand tool to rain or other wet conditions. If water gets inside an electrical hand tool it increases the risk of electrical shock.
- d) Do not misuse the lead. Never use the lead to carry, drag or pull the plug out of the wall socket. Keep the lead away from heat, oil, sharp edges and movable parts. Damaged or tangled leads increase the risk of electrical shock.
- e) When you use an electrical hand tool outdoors; use an extension cord suitable for this purpose. Use of an extension cord for outdoor use decreases the risk of electrical shock.

3) *Personal safety*

- a) Pay attention to what you do and use common sense when using electrical hand tools. Never use an electrical hand tool if you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. One moment of not paying attention while using an electrical hand tool may result in serious injury.
- b) Use protective equipment. Always use safety glasses. Using protective equipment such as a face mask, slip resistant protective shoes, a helmet and ear defenders when needed decreases the risk of injury.
- c) Avoid unexpected starts. Make sure that the switch is set to OFF before you connect the device to the wall socket. Never carry an electrical hand tool with one finger on the trigger or never connect the hand tool to a wall socket when the switch is set to ON, since it may result in injury.
- d) Remove all service tools/keys before switching on the hand tool. A forgotten service tool on a rotating part of the electrical hand tool may result in injury.
- e) Do not overreach. Make sure you stand steady and well balanced at all times. This gives better control in unexpected situations.
- f) Wear suitable clothing. Do not wear loose fitting clothes or jewellery. Keep hair, clothes and gloves away from moving parts. Loose fitting clothes, jewellery or long hair could get caught in moving parts.
- g) If the equipment for suctioning or collecting dust is available make sure it is connected and used properly. Using technical aids may reduce dust related hazards.

4) *Use and maintenance of the electrical hand tool*

- a) Do not overload the hand tool. Use a hand tool suitable for the work you are to perform. At the correct rate of feed, the correct tool will carry out the work better and more safely.
- b) Never use the electrical hand tool if the switch does not work properly to turn on and shut off the tool. All electrical hand tools that cannot be operated by the switch are dangerous and must be repaired.
- c) Unplug the lead from the wall socket before making any adjustments, changing accessories or storing the electrical hand tool away. These precautions reduce the risk of the electrical hand tool starting unexpectedly.
- d) Store electrical hand tools that are not being used out of children's reach. Do not let people unfamiliar with the electrical hand tool or its instructions use it. Electrical hand tools can be dangerous if they get into the hands of inexperienced users.
- e) Inspect electrical hand tools regularly. Check that all settings are correct, that no moving parts are getting jammed, that no parts are broken and for other reasons that might cause the electrical hand tool to malfunction. If something is damaged it must be repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained electrical hand tools.

- f) Keep the tools sharp and clean. Properly maintained cutting tools with sharp blades are less likely to jam and are easier to control.
- g) Use the electrical hand tool, accessories and such according to the instructions and in a way suitable for the type of electrical hand tool used. Using the electrical hand tool for work other than that for which it is intended could result in a dangerous situation.

5) Service

- a) Repairs and service should only be performed by qualified persons, and only with original spare parts. This guarantees the safety of the electrical hand tool.

Safety Instructions – Jigsaw EN 60745-2-11

Warning: Always disconnect the plug from the mains before adjusting, servicing or performing maintenance on the machine.

1. Hold the power tool on isolated grip surfaces when there is a risk for the saw blade coming into contact with hidden live wires or its own flex. If the saw blade comes into contact with live wires it may electrify the metal parts of the jigsaw which can cause electric shock.
2. If the mains lead is damaged it should only be replaced by the retailer.
3. Keep your hands away from the blade and other moving parts.
4. Do not reach under the workpiece being sawed. Be extra careful if the blade or your hand is out of sight. Make sure that the underside of the workpiece to be sawn is free of obstacles.
5. Do not use blunt or damaged saw blades. Bent saw blades can easily break and fly off.
6. Start the saw and let it run up to speed before starting to cut.
7. Make sure that the footplate is in constant contact with the workpiece during sawing. Be extra careful when cutting with a tilted footplate as it is easy to exert too much lateral force on the saw blade.
8. Secure the workpiece with a clamp, vice, etc.
9. Make sure that the settings are correct and that the blade sits securely in the blade holder before sawing.
10. Make sure that the saw blade has come to a complete stop before removing the saw from the cut. The saw blade should not be slowed down by applying lateral force to the side of the blade.

Safety symbol guide



Read the entire instruction manual.



Always use safety glasses.



Always use ear protection.



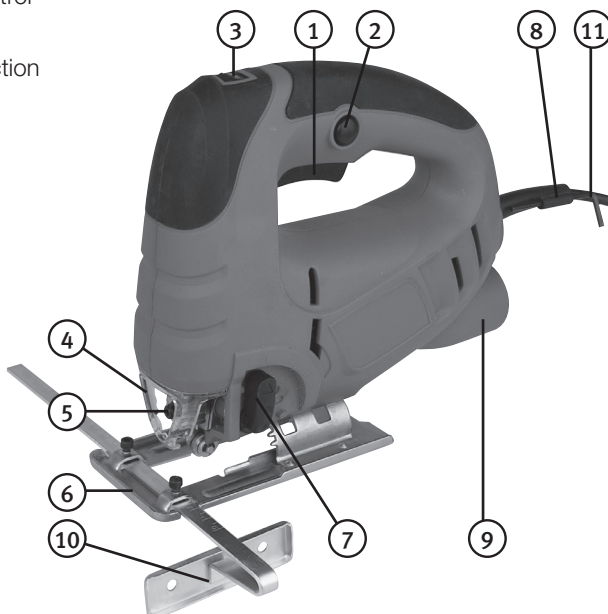
Always wear face mask.

Product Description

1. Power switch
2. Locking button
3. Speed selector control
4. Saw blade guard
5. Blade holder
6. Footplate
7. Pendulum motion control
8. Allen key holder
9. Dust extractor connection
10. Parallel Guide
11. Allen key

Accessories

- Saw blade

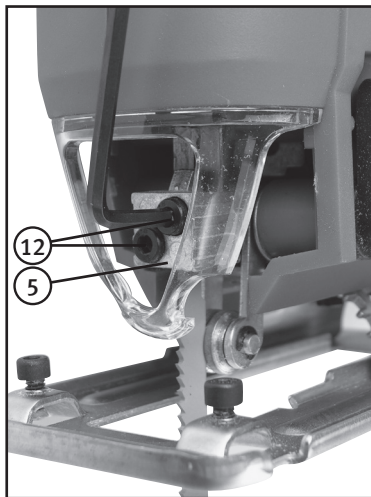


Mounting and adjustments

Important! Always unplug the saw before servicing.

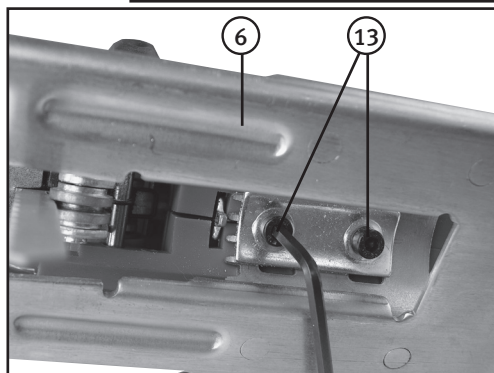
Changing the saw blade

- Loosen the socket head screws (12) holding the saw blade.
- Insert the saw blade into the blade holder (5).
- Tighten the screws (12).
- Make sure that the blade is correctly mounted.



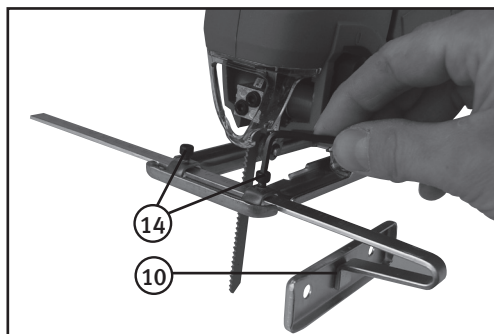
Adjusting the foot plate

- The foot plate (6) can be tilted max. 45° to the right or left.
- Loosen the socket head screws (13).
- Pull the footplate (6) backwards and set the desired angle.
- Tighten the socket head screws (13).



Sawing with the parallel guide

- Mount the parallel guide (10) into the slots.
- Set the desired measurement.
- Tighten the screws (14).

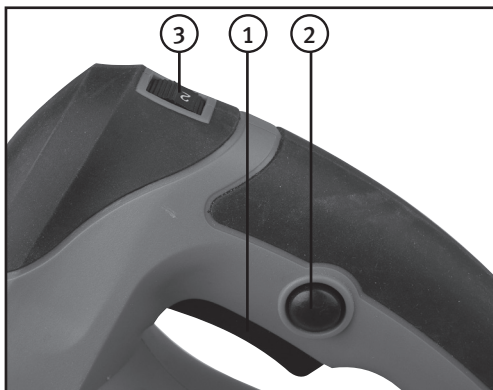


On/Off

Switching on: Press the On/Off trigger (1).

Switching off: Release the trigger.

- To lock the power trigger (1) in the on position:
Press the lock button (2) and trigger simultaneously (1) releasing the trigger (1) before the lock button (2).
- Press only the power trigger (1) and release it to turn it off.



Setting the speed

The speed is adjusted by the speed control (3), even during operation. After cutting for an extended time at low speed the motor should be run at max. speed for about 3 minutes to cool down the motor.

Setting the pendulum motion

The adjustable pendulum motion can be adapted to the workpiece material being sawn. When the saw blade moves outwards the workpiece is lifted simultaneously increasing both debris removal and cooling of the workpiece.

- 0. Sheet metal, steel or rubber
- I. Non-ferrous metals, hardwood, plastic
- II. Wood
- III. Wood (highest removal rate)

Troubleshooting

Problem	Possible Cause	Remedy
The machine does not start.	No voltage in the wall socket.	Check to see if there is power at the power point.
	Worn brushes.	Contact us in case of motor or electrical faults.
	Short circuit.	
	Faulty power switch.	
The machine runs slowly.	Dull or damaged saw blade.	Replace saw blade.
	Speed too low.	Alter the variable setting.
	The motor is overheated.	Do not press down too hard.
Strange noise.	Mechanical fault.	Contact us.
	Faulty windings.	
Heavy vibration.	Loose blade.	Tighten the tool and make sure it is set correctly.
Sparks in the motor.	Brushes jammed.	Contact us.
	Winding short circuited.	
	Dirty commutator.	

Care and Maintenance

- Always keep the motor's ventilation openings free of dust and debris.
- Clean the machine regularly using a moist cloth and washing up liquid.
- Never use solvents.

Disposal

Follow local ordinances when disposing of this product. If you are unsure of how to dispose of this product, please contact your municipality.



Technical Specification

Voltage	230 V AC, 50 Hz
Output power	600 W
No-Load speed	800–3000 spm
Wood sawing capacity	Max. 65 mm
Metal sawing capacity	Max. 8 mm
LpA (sound pressure level)	85 dB(A) K: 3 dB(A)
LwA (sound power level)	96 dB(A) K: 3 dB(A)
Vibration Value	a_h , cutting wood 7,6 m/s ² K: 1.5 m/s ² a_h , cutting metal 11,8 m/s ² K: 1.5 m/s ²

Pendelsticksåg

ART.NR 18-3111 MODELL JD2837-UK
30-1001 JD2837

Läs igenom hela bruksanvisningen före användning och spara den sedan för framtida bruk. Vi reserverar oss för ev. text- och bildfel samt ändringar av tekniska data. Vid tekniska problem eller andra frågor, kontakta vår kundtjänst (se adressuppgifter på baksidan).

Säkerhet

Generella säkerhetsföreskrifter – EN 60745-1

Varning! Läs alla instruktioner. Om nedanstående instruktioner inte följs kan detta leda till elektrisk stöt, brand och/eller allvarlig skada. Termen "elektriskt handverktyg" i varningstexten nedan refererar till ditt nätanslutna eller batteridrivna handverktyg. SPARA DESSA INSTRUKTIONER.

1) Arbetsutrymmet

- a) Håll arbetsutrymmet rent och väl upplyst. Belamrade och mörka utrymmen inbjuder till olyckor.
- b) Använd inte elektriska handverktyg i explosiva miljöer, som i närheten av lättantändliga vätskor, gaser eller damm. Elektriska handverktyg genererar gnistor som kan antända damm eller ångor.
- c) Håll undan barn och åskådare medan du använder det elektriska handverktyget. Störningsmoment kan göra att du tappar kontrollen.

2) Elektrisk säkerhet

- a) Det elektriska handverktygets stickpropp måste passa i vägguttaget. Modifiera aldrig stickproppen på något vis. Använd aldrig adapter tillsammans med jordade elektriska handverktyg. Omodifierade stickproppar och passande vägguttag minskar risken för elektrisk stöt.
- b) Undvik kroppskontakt med jordade föremål, som rör, element, köksspis eller kylskåp. Det innebär ökad risk för elektrisk stöt om din kropp är jordad.
- c) Utsätt inte det elektriska handverktyget för regn eller våta förhållanden. Om vatten tränger in i ett elektriskt handverktyg ökar det risken för elektrisk stöt.
- d) Misshandla inte nätsladden. Använd aldrig nätsladden för att bära, dra eller rycka stickproppen ur vägguttaget. Håll nätsladden undan från värme, olja, vassa kanter och rörliga delar. Skadade eller trassliga nätsladdar ökar risken för elektrisk stöt.
- e) När du använder ett elektriskt handverktyg utomhus, använd en skarvsladd anpassad för detta ändamål. Användning av en skarvsladd för utomhusbruk minskar risken för elektrisk stöt.

3) Personlig säkerhet

- a) Var uppmärksam på vad du gör och använd sunt förnuft när du använder ett elektriskt handverktyg. Använd inte ett elektriskt handverktyg om du är trött eller påverkad av droger, alkohol eller medicinering. Ett ögonblicks ouppmärksamhet när du använder ett elektriskt handverktyg kan resultera i allvarlig personskada.
- b) Använd skyddsutrustning. Bär alltid skyddsglasögon. Användning av skyddsutrustning som andningsskydd, halksäkra skyddsskor, hjälm och hörselskydd vid behov minskar risken för personskada.
- c) Undvik oavsiktlig start. Se till att strömbrytaren är i läge OFF innan du ansluter stickproppen till vägguttaget. Att bära ett elektriskt handverktyg med ett finger på strömbrytaren/avtryckaren eller att ansluta ett elektriskt handverktyg till elnätet när strömbrytaren är i läge ON inbjuder till olyckor.
- d) Tag bort alla serviceverktyg/nycklar innan du slår på det elektriska handverktyget. Ett kvarglömt serviceverktyg på en roterande del av det elektriska handverktyget kan resultera i personskada.
- e) Sträck dig inte för långt. Se till att du står stadigt med god balans hela tiden. Detta möjliggör bättre kontroll i oväntade situationer.
- f) Bär lämplig klädsel. Bär inte löst sittande kläder eller smycken. Håll hår, kläder och handskar undan från rörliga delar. Lösa kläder, smycken eller långt hår kan fastna i rörliga delar.
- g) Om utrustning för utsugning och uppsamling av damm finns tillgängligt, se till att denna är ansluten och används ordentligt. Användning av dessa hjälpmedel kan minska dammrelaterade faror.

4) Användning och underhåll av det elektriska handverktyget

- a) Pressa inte det elektriska handverktyget. Använd ett elektriskt handverktyg som är avsett för det arbetsmoment du utför. Korrekt elektriskt handverktyg gör jobbet bättre och säkrare med avsedd matningshastighet.
- b) Använd inte det elektriska handverktyget om strömbrytaren inte slår på och stänger av verktyget. Alla elektriska handverktyg som inte kan kontrolleras med strömbrytaren är farliga och måste repareras.
- c) Tag stickproppen ur vägguttaget innan du utför några justeringar, byter tillbehör eller lägger undan det elektriska handverktyget för förvaring. Dessa åtgärder i förebyggande syfte minskar risken för att starta det elektriska handverktyget oavsiktligt.
- d) Förvara elektriska handverktyg som inte används utom räckhåll för barn och låt inte personer som inte är förtrogna med det elektriska handverktyget eller dessa instruktioner använda det. Elektriska handverktyg är farliga om de kommer i händerna på ovana användare.
- e) Underhåll elektriska handverktyg. Kontrollera om något är felinställt, om rörliga delar kärvar, om delar har gått sönder eller något annat som kan påverka funktionen av det elektriska handverktyget. Om något är skadat måste det repareras före användning. Många olyckor beror på dåligt underhållna elektriska handverktyg.

- f) Håll verktygen vassa och rena. Ordentligt underhållna skärverktyg med vassa eggar är mindre benägna att kärva och lättare att kontrollera.
- g) Använd det elektriska handverktyget, tillbehör och liknande enligt instruktionerna och på det sätt som är ämnat för just den typen av elektriskt handverktyg, och ta även hänsyn till arbetsförhållandena och den typ av arbete som ska utföras. Användning av det elektriska handverktyget för arbeten andra än vad det är ämnat för kan resultera i en farlig situation.

5) Service

- a) Låt behörig personal utföra service och reparationer, och endast med originalreservdelar. Detta garanterar att säkerheten på det elektriska handverktyget behålls.

Säkerhetsinstruktioner - Sticksåg EN 60745-2-11

Varning: Dra alltid nätsladdens stickpropp ur vägguttaget före justering, service eller underhåll av maskinen.

1. Håll det elektriska handverktyget där greppytan är isolerad när arbeten utförs där det kan finnas risk för att sågbladet kan komma i kontakt med dolda spänningsförande ledningar eller dess egen sladd. Sågblad som kommer i kontakt med spänningsförande ledningar kan orsaka att exponerade metalldelar på det elektriska el-verktyget blir spänningsförande vilket skulle kunna ge användaren en elektrisk stöt.
2. Om nätsladden skadas får den endast bytas av återförsäljare.
3. Håll undan händerna från bladet och andra rörliga delar.
4. Sträck dig inte under materialet som sågas. Var extra försiktig om bladet eller handen är skymda vid sågning. Se till att det är fritt på undersidan av materialet som skall sågas.
5. Använd inte slöa eller skadade sågblad. Böjda sågblad kan lätt brytas av eller orsaka kast.
6. Starta motorn och låt den gå upp i fullt varv innan sågen förs mot arbetsstycket.
7. Se till att fotplattan ligger dikt an mot arbetsstycket under hela arbetsmomentet, var extra försiktig vid snedställd fotplatta då det är lätt att felbelasta sågbladet i sidled.
7. Säkra arbetsstycken med tving, skruvstycke etc.
8. Kontrollera att inställningarna är rätt och att bladet sitter fast i fästet innan sågningen påbörjas.
9. Se till att sågbladet har stannat helt innan maskinen tas ifrån sågsnittet, sågbladet får inte bromsas genom att trycka på dess sida.

Produktmärkning med säkerhetssymboler



Läs hela bruksanvisningen.



Använd alltid skyddsglasögon.



Använd alltid hörselskydd.



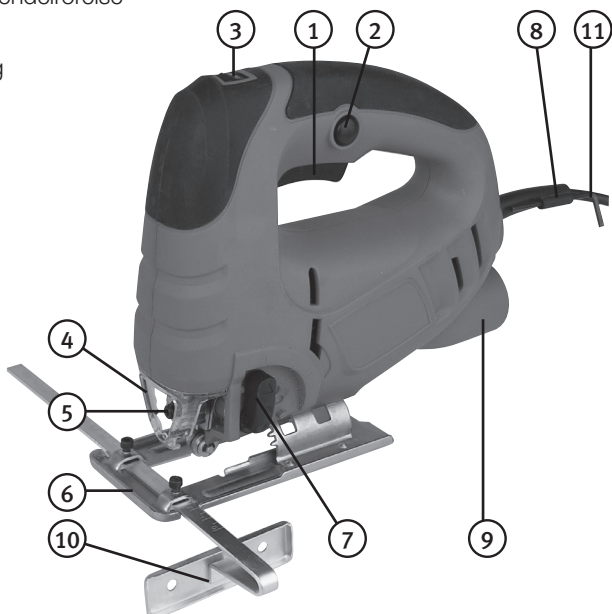
Använd alltid munskydd.

Produktbeskrivning

1. Strömbrytare
2. Låsknapp
3. Reglage för inställning av varvtal
4. Sågbladsskydd
5. Bladhållare
6. Fotplatta
7. Vred för reglering av pendelrörelse
8. Hållare för insexnyckel
9. Dammsugaranslutning
10. Parallellanslag
11. Insexnyckel

Tillbehör

- Sågblad

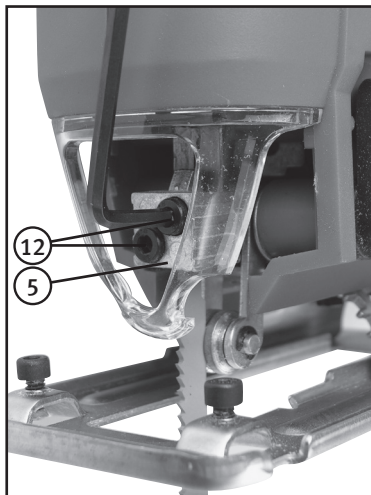


Montering och justering

Viktigt! Dra ur kontakten före all service av sågen.

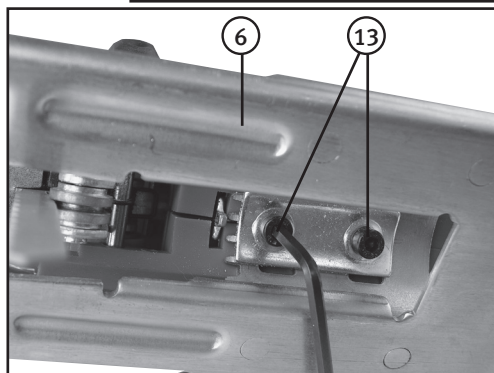
Byte av sågblad

- Lossa insexskruvarna (12) som håller sågbladet.
- Sätt in sågbladet i bladhållaren (5).
- Dra åt skruvarna (12).
- Kontrollera att bladet är rätt monterat.



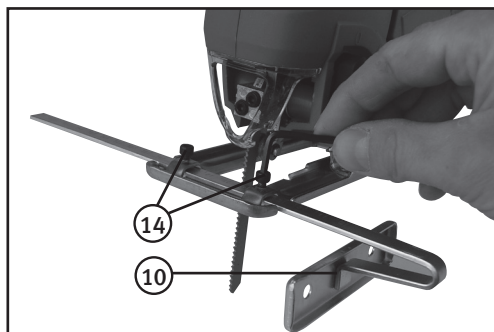
Justering av fotplatta

- Fotplattan (6) kan vinklas till max. 45° höger eller vänster.
- Lossa insexskruvarna (13).
- Dra fotplattan (6) bakåt och ställ in önskad vinkel.
- Dra åt insexskruvarna (13).



Sågning med parallellanslag

- Sätt i parallellanslaget (10) i uttagen.
- Ställ in önskat mått.
- Dra åt skruvarna (14).

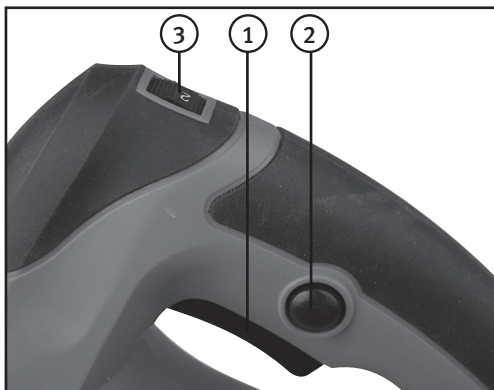


Till-/frånkoppling

Start: Tryck in strömbrytaren (1).

Av: Släpp knappen.

- För att låsa strömbrytaren (1) i tillslaget läge: Tryck samtidigt in låsknappen (2) och strömbrytaren (1) släpp sedan strömbrytaren (1) före låsknappen (2).
- Tryck endast in strömbrytaren (1) och släpp den för att stänga av.



Inställning av varvtal

Varvtalet justeras med reglaget (3), även under gång. Efter en längre tids sågning med lågt varvtal bör man låta motorn gå med max. varvtal i ca 3 min. för att kyla ner motorn.

Inställning av pendling

Med justerbar pendlande rörelse kan sågningen anpassas till materialet. När sågbladet rör sig utåt lyfts det samtidigt från arbetsstycket vilket förbättrar spånutmatningen och kylningen av arbetsstycket.

- 0. Plåt, stål eller gummi
- I. Icke järnhaltig metall, hårt trä, plast
- II. Trä
- III. Trä (högsta avverkning)

Felsökning

Symptom	Möjlig orsak	Åtgärd
Maskinen går inte.	Ingen spänning i eluttaget.	Kontrollera att det är spänning i uttaget.
	Slitna kolborstar.	Kontakta oss vid motor- och elfel.
	Kortslutning.	
	Fel på strömbrytaren.	
Maskinen går sakta.	Slött el. skadat sågblad.	Byt ut bladet.
	För lågt varvtal.	Öka variabel inställning.
	Motorn är överhettad.	Mata inte så hårt.
Ovanliga ljud hörs.	Mekaniskt hinder.	Kontakta oss.
	Lindning delvis kortslutning.	
Starka vibrationer.	Sågbladet sitter löst.	Dra åt sågbladet, och se till att det är rätt monterat.
Gnistbildning i motorn.	Kolborstarna sitter fast	Kontakta oss.
	Lindning kortsluten.	
	Kollektorn smutsig.	

Skötsel och underhåll

- Håll alltid ventilationsöppningarna fria från spån och skräp.
- Rengör maskinerna regelbundet med diskmedel och mjuk trasa.
- Använd inga lösningsmedel.

Avfallshantering

När du ska göra dig av med produkten ska detta ske enligt lokala föreskrifter. Är du osäker på hur du ska gå tillväga, kontakta din kommun.



Teknisk specifikation

Spänning	230 V AC, 50 Hz
Effekt	600 W
Varvtal obelastad	800–3000/min
Sågdjup i trä	max. 65 mm
Sågdjup i metall	max. 8 mm
LpA (bullernivå)	85 dB(A) K: 3 dB(A)
LwA (bullereffekt)	96 dB(A) K: 3 dB(A)
Vibrationsvärde	$a_{h, \text{trä}} 7,6 \text{ m/s}^2 \text{ K: } 1,5 \text{ m/s}^2$ $a_{h, \text{metall}} 11,8 \text{ m/s}^2 \text{ K: } 1,5 \text{ m/s}^2$

Pendelstikksag

ART.NR. 18-3111 MODELL JD2837-UK
30-1001 JD2837

Les igjennom hele bruksanvisningen, og ta vare på den for ev. framtidig bruk. Vi reserverer oss mot tekst- og bildefeil, samt forandringer av tekniske data. Ved tekniske problemer eller spørsmål om produktet, ta kontakt med vårt kundesenter. (Se opplysninger om kundesenteret i denne bruksanvisningen).

Sikkerhet

Generelle sikkerhetsforskrifter - EN 60745-1

Advarsel! Les gjennom hele instruksjonen. Hvis ikke instruksjonen følges, kan dette føre til elektrisk støt, brann og/eller alvorlige skader. Med "elektrisk håndverktøy" i teksten nedenfor, menes verktøy koblet til strømmettet eller batteridrevne håndverktøy. TA VARE PÅ DENNE INSTRUKSJONEN.

1) Arbeidsplassen

- a) Hold arbeidsplassen ren, ryddig og godt opplyst. Rotete arbeidsplass eller dårlig opplyste områder kan føre til ulykker.
- b) Ikke bruk elektriske håndverktøy i omgivelser med eksplosjonsfare, som for eksempel i nærheten av lettantennelige væsker, gasser eller støv. Elektrisk håndverktøy kan danne gnister, som kan antenne støv eller trespon.
- c) Hold barn og andre tilskuere på god avstand mens du bruker elektriske håndverktøy. Du kan lett miste kontrollen dersom du blir forstyrret mens du arbeider.

2) Sikkerhet ved bruk av elektrisk strøm

- a) Kontakten til det elektriske verktøyet må passe i veggstøpselet. Kontakten må ikke forandres på. Bruk aldri adapter sammen med elektrisk håndverktøy som krever jording. Ved bruk av originale kontakter og støpsler minskes faren for elektrisk støt.
- b) Unngå kroppskontakt med jordede gjenstander som rør, ovner, komfyrer og kjøleskap. Kroppskontakt med disse øker faren for elektrisk støt.
- c) Elektrisk håndverktøy bør ikke utsettes for regn eller fuktighet. Hvis det kommer vann inn i et elektrisk håndverktøy, øker faren for elektrisk støt.
- d) Påse at ikke strømledningen blir skadet. Bær ikke apparatet i strømledningen. Dra heller ikke i strømledningen når du skal ta stikket ut av kontakten. Hold ledningen unna varme, olje, skarpe kanter og bevegelige deler. Skadede eller deformerte kontakter kan øke faren for elektrisk støt.
- e) Ved bruk av elektrisk håndverktøy utendørs, skal det benyttes skjøteledning som er beregnet til dette formålet. Når skjøteledning som er beregnet for utendørs bruk benyttes, minsker faren for elektrisk støt.

3) *Personlig sikkerhet*

- a) Vær våken og bruk sunn fornuft når du håndterer et elektrisk verktøy. Ikke bruk elektriske håndverktøy når du er trøtt eller påvirket av rusmidler, alkohol eller sterke medisiner. Når du bruker elektrisk håndverktøy kan et lite øyeblikks uoppmerksomhet resultere i store personskader.
- b) Bruk verneutstyr. Benytt alltid vernebriller. Bruk av verneutstyr som støvmaske, sklisikre såler på skoene, hjelm og hørselsvern, ved behov, minsker faren for personskade.
- c) Unngå uønsket oppstart. Påse at strømbryteren står i posisjon OFF før du kobler til strømmen. Det å bære et elektrisk håndverktøy med en finger på avtrekkeren/strømbryteren, eller å koble til strømmen når strømbryteren står i posisjon ON, kan forårsake ulykker.
- d) Fjern alle nøkler/serviceverktøy fra verktøyet før det startes opp. Et gjenglemt serviceverktøy på en roterende del, kan forårsake personskader.
- e) Strekk deg ikke for langt. Påse at du står støtt og har god balanse hele tiden. Da er du bedre forberedt når uventede situasjoner oppstår.
- f) Benytt fornuftige arbeidsklær. Ikke bruk løstsittende klær og smykker. Hold klær, hansker og smykker unna bevegelige deler. Løse klær, smykker eller langt hår, kan sette seg fast i bevegelige deler.
- g) Hvis det er mulig å koble til en støvsamler/støvsuger, bør dette gjøres. Ved bruk av sådanne hjelpemidler, kan en minske faren for støvrelaterte skader og ulykker.

4) *Bruk og vedlikehold av det elektriske håndverktøyet*

- a) Ikke press et elektrisk håndverktøy. Bruk elektriske håndverktøy som er beregnet til den arbeidsoperasjonen du skal utføre. Riktig hastighet på matingen er viktig for å utføre bedre og sikrere arbeide.
- b) Ikke bruk det elektriske håndverktøyet dersom ikke strømbryteren virker og verktøyet kan skrues av. Alle elektriske håndverktøy, som ikke kan kontrolleres med en strømbryter, er farlige og må repareres.
- c) Dra ut støpselet før du utfører justeringer, bytter tilbehør eller legger det elektriske håndverktøyet fra deg. Dette for å unngå at elektrisk håndverktøy får en ukontrollert start.
- d) Oppbevar elektrisk håndverktøy utilgjengelig for barn. Påse også at elektrisk håndverktøy er utilgjengelig for personer som ikke har fått tilstrekkelig opplæring på eller er fortrolig med verktøyet. Elektrisk håndverktøy kan være farlige dersom de kommer i hendene på ukyndige.
- e) Vedlikehold av elektrisk håndverktøy. Kontroller at verktøyet ikke er feilinnstilt, at bevegelige deler ikke beveger seg usymmetrisk, at ingen deler er skadet eller at det elektriske håndverktøyet har andre feil, som kan påvirke dets funksjon. Dersom noe er skadet må dette repareres før verktøyet tas i bruk. Mange ulykker skyldes dårlig eller manglende vedlikehold.

- f) Hold verktøyene skarpe og rene. Påse også at det elektriske verktøyet holdes skarpt. Godt vedlikeholdt skjæreverktøy, med skarpe egger, er lettere å kontrollere.
- g) Følg instruksjonen, ta hensyn til arbeidsforholdene og hva slags type arbeid som skal utføres. Bruk av elektrisk håndverktøy til andre arbeidsoperasjoner enn det som det er beregnet til, kan skape farlige situasjoner.

5) Service

- a) La profesjonelle fagfolk utføre service og reparasjoner. Benytt kun originale reservedeler. Dette for å opprettholde sikkerheten ved bruk av det elektriske håndverktøyet.

Sikkerhetsinstruksjoner – Stikksag EN 60745-2-11

Advarsel: Trekk alltid støpselet ut av strømuttaket før justering, service og vedlikehold av verktøyet.

1. Hold et godt grep på den isolerte delen på håndverktøyet mens arbeidet utføres. Spesielt viktig er dette når det er fare for at sagbladet kan komme i kontakt med skjulte, strømførende ledninger eller sages egen ledning. Dersom sagbladet kommer i kontakt med strømførende ledninger, kan metalldelene på det elektriske verktøyet lede strøm og gi brukeren elektrisk støt.
2. Hvis ledningen er skadet, må den umiddelbart skiftes ut av kyndig servicepersonale.
3. Hold hender borte fra bladet og andre bevegelige deler.
4. Strekk deg ikke etter emnet som sages. Vær ekstra forsiktig dersom bladet eller hånden er skjult ved saging. Påse at sagbladet kan løpe fritt under/på baksiden av arbeidsemnet.
5. Bruk ikke sløve eller skadde sagblader. Bøyde sagblader kan lett knekke eller forårsake kast.
6. Start motoren og la den komme opp i maksimalt turtall før sagingen starter.
7. Påse at fotplaten ligger plant mot arbeidsemnet under hele arbeidsoperasjonen. Vær særlig forsiktig når fotplaten er skråstilt. Da er faren for feilbelastning av sagbladet ekstra stor.
7. Fest arbeidsemnet med tvinge, skrustikke eller liknende.
8. Kontroller at innstillingene er riktige og at bladet er godt festet før du starter sagingen.
9. Påse at sagbladet har stoppet helt før maskinen tas ut fra sagesporet. Bladet må ikke bremses ved at det trykkes mot snittets sider.

Produktmerking med sikkerhetssymboler



Les hele bruksanvisningen.



Benytt alltid vernebriller.



Bruk alltid hørselsvern.



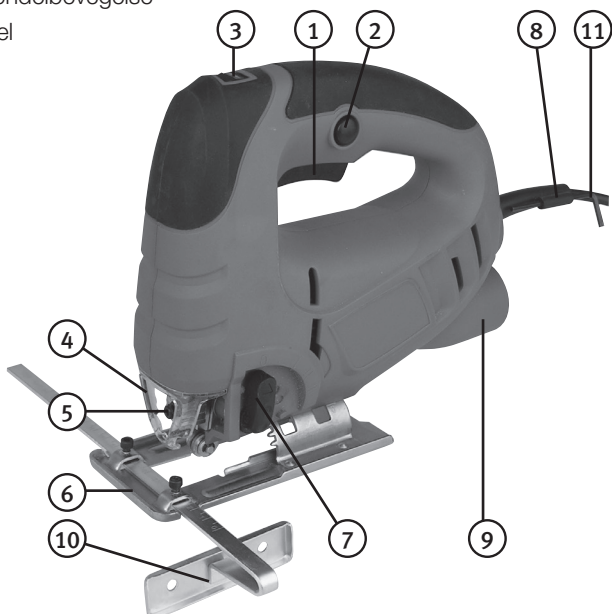
Bruk alltid støvmaske.

Produktbeskrivelse

1. Strømbryter
2. Låseknapp
3. Ratt for innstilling av turtall
4. Sagbladbeskyttelse
5. Bladholder
6. Fotplate
7. Ratt for justering av pendelbevegelse
8. Holder for insekstøkk
9. Støvsugertilslutning
10. Parallellanhold
11. Insekstøkk

Ekstra utstyr:

- Sagblad

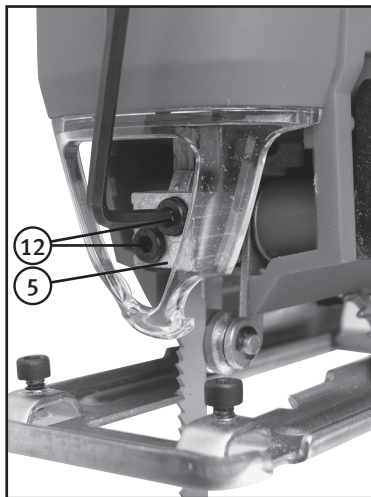


Montering og justering

Viktig! Trekk alltid ut kontakten før service eller justering av sagen.

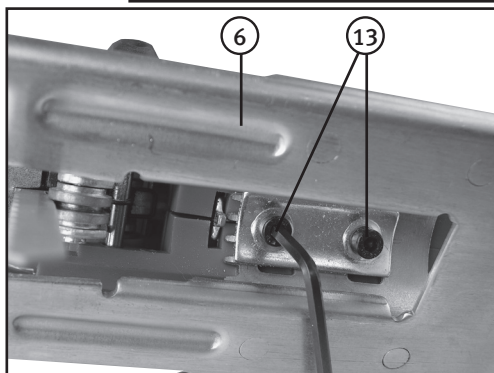
Skifte av sagblad

- Løsne på inseksskruene (12) som holder sagbladet.
- Plasser sagbladet i bladholderen (5).
- Trekk skruene (12) til.
- Kontroller at bladet er riktig montert.



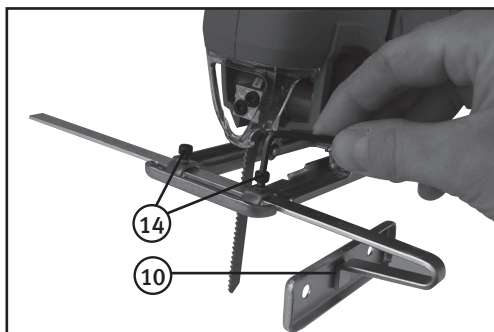
Justering av fotplate

- Fotplaten (6) kan vinkles til maks. 45° mot høyre eller venstre.
- Løsne på inseksskruene (13).
- Dra fotplaten (6) bakover og still inn ønsket vinkel.
- Trekk skruene (13) til.



Saging med parallellanslag

- Plasser parallellanslaget (10) i uttaket.
- Still inn ønsket mål.
- Trekk skruene (14) til.

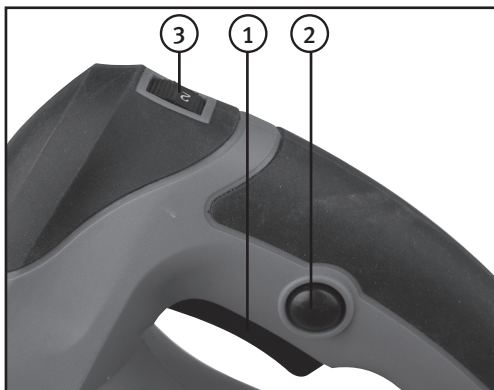


Til-/ frakobling

Start: Trykk inn strømbryteren (1).

Stopp: Slipp opp strømbryteren.

- For å låse strømbryteren (1) i tilkoblingsposisjon: Trykk inn låseknappen (2) og strømbryteren (1) samtidig. Slipp deretter grepet på strømbryteren før låseknappen slippes opp.
- Trykk inn strømbryteren og slipp den igjen når du vil stoppe verktøyet.



Innstilling av turtall

Turtallet justeres med justerrattet (3). Turtallet kan også justeres mens verktøyet kjøres. Etter lengre tids saging med lavt turtall, bør motoren kjøres med maks. turtall i ca. 3 minutter. Dette for å kjøle ned motoren.

Innstilling av pendling

Med justerbar pendlende bevegelse kan sagingen tilpasses materialet. Når sagbladet beveger seg utover, løftes det samtidig fra arbeidsstykket. Dette gjør at sponutmatningen går enklere, samtidig som arbeidsstykket kjøles.

- 0. Blikkplate, stål eller gummi
- I. Metaller (som ikke er jernholdige), hardt tre eller plast
- II. Tre
- III. Tre (porøse treslag)

Feilsøking

Symptom	Mulig årsak	Tiltak
Maskinen virker ikke.	Ingen spenning i strømuttaket.	Kontroller om det er spenning i strømuttaket.
	Slitte kullbørster.	Kontakt forhandler ved motor- og strømfeil.
	Kortslutning.	
	Feil på strømbryter.	
Maskinen jobber sakte.	Sløvt eller skadet sagblad.	Skift det ut.
	For lavt turtall.	Juster innstillingen på turtallet.
	Motoren er overopphetet.	Mat ikke så hardt.
Uvanlige lyder høres.	Mekanisk hindring.	Ta kontakt med forhandler.
	Spolen er delvis kortsluttet.	
Sterke vibrasjoner.	Sagbladet sitter løst.	Fest bladet og påse at det er riktig plassert.
Gnistdannelse i motoren.	Kullbørstene sitter fast.	Ta kontakt med forhandler.
	Spolen kortsluttet.	
	Smuss på kollektoren.	

Stell og vedlikehold

- Hold alltid ventilasjonsåpningene fri for spon og smuss.
- Rengjør maskinen regelmessig med vann og oppvaskmiddel på en myk klut.
- Bruk ikke løsemidler til rengjøringen.

Avfallshåndtering

Når du skal kvitte deg med produktet, skal dette skje i henhold til lokale forskrifter. Er du usikker på hvordan du går fram, ta kontakt med lokale myndigheter.



Teknisk spesifikasjon

Spenning	230 V AC, 50 Hz
Effekt	600 W
Turtall ubelastet	800–3000 o/min
Sagdybde i tre	maks. 65 mm
Sagdybde i metall	maks. 8 mm
LpA (støynivå)	85 dB(A) K: 3 dB(A)
LwA (Støyeffekt)	96 dB(A) K: 3 dB(A)
Vibrasjonsverdi	$a_{h, \text{tre}} 7,6 \text{ m/s}^2$ K: $1,5 \text{ m/s}^2$ $a_{h, \text{metall}} 11,8 \text{ m/s}^2$ K: $1,5 \text{ m/s}^2$

Heiluripistosaha

TUOTENRO 18-3111 **MALLI** JD2837-UK
30-1001 JD2837

Lue käyttöohjeet ennen tuotteen käyttöönottoa. Säilytä käyttöohjeet tulevaa tarvetta varten. Pidätämme oikeuden teknisten tietojen muutoksiin. Emme vastaa mahdollisista teksti- tai kuvavirheistä. Jos laitteeseen tulee teknisiä ongelmia, ota yhteys myymälään tai asiakaspalveluun (yhteystiedot käyttöohjeen lopussa).

Turvallisuus

Yleisiä turvallisuusohjeita – EN 60745-1

Varoitus! Lue kaikki ohjeet. Seuraavien ohjeiden noudattamatta jättäminen saattaa johtaa sähköiskuun, tulipaloon ja/tai vakavaan onnettomuuteen. Varoitustekstien termi ”sähkökäyttöinen käsityökalu” tarkoittaa sinun verkkovirralla tai paristoilla/akulla toimivaa käsityökalua. **SÄÄSTÄ NÄMÄ OHJEET.**

1) Työtila

- a) Pidä työtilat puhtaina ja hyvin valaistuin. Täynnä tavaraa olevat ja pimeät tilat ovat avoin kutsu onnettomuudelle.
- b) Älä käytä sähkökäyttöisiä käsityökaluja räjähdysriskissä ympäristössä, kuten helposti syttyvien nesteiden, kaasujen tai pölyn lähellä. Sähkökäyttöiset käsityökalut muodostavat kipinöitä, jotka saattavat sytyttää pölyn tai höyryt.
- c) Pidä lapset ja vierailijat loitolla, kun käytät sähkökäyttöisiä käsityökaluja. Häiriötekijät saattavat johtaa laitteen hallinnan menettämiseen.

2) Sähköturvallisuus

- a) Sähkökäyttöisen käsityökalun pistokkeen tulee sopia pistorasiaan. Älä muuta tuotetta millään tavalla. Älä käytä adapteria maadoitettujen sähkökäyttöisten sähkötyökalujen kanssa. Pistokkeet, joita ei ole muutettu sekä sopivat pistorasiat pienentävät sähköiskun vaaraa.
- b) Vältä koskettamasta maadoitettuja esineitä, kuten putkia, lämpöpattereita, hellaa tai jääkaappia. Sähköiskun riski kasvaa, mikäli kehosi on maadoitettu.
- c) Älä altista sähkökäyttöistä käsityökalua sateelle, äläkä käytä sitä kosteissa olosuhteissa. Veden joutuminen sähkökäyttöiseen käsityökaluun lisää sähköiskun vaaraa.
- d) Käsittele sähköjohtoa varoen. Älä käytä sähköjohtoa laitteen kantamiseen, äläkä irrota pistoketta pistorasiasta johdosta vetämällä. Älä altista virtajohtoa kuumuudelle, öljyille, teräville reunoille tai liikkuville osille. Voittuneet tai sotkeutuneet virtajohdot lisäävät sähköiskun vaaraa.
- e) Kun käytät sähkökäyttöistä käsityökalua ulkona, käytä ainoastaan ulkokäyttöön sopivia jatkojohtoja. Ulkokäyttöön sopivan jatkojohdon käyttäminen pienentää sähköiskun vaaraa.

3) *Oma turvallisuutesi*

- a) Ole huolellinen ja käytä tervettä järkeä kun työskentelet sähkökäyttöisellä käsityökalulla. Älä käytä sähkökäyttöistä käsityökalua, mikäli olet väsynyt tai huumeiden, lääkkeiden tai alkoholin vaikutuksen alaisena. Lyhyenkin hetken kestävä tarkkaavaisuuden herpaantuminen saattaa johtaa vakavaan loukkaantumiseen.
- b) Käytä suojavarusteita. Käytä aina suojalaseja. Suojavarusteiden, kuten hengityssuojaimen, liukuestekenkien, kypärän ja kuulosuojaimien käyttäminen vähentää loukkaantumisvaaraa.
- c) Vältä tahatonta käynnistystä. Varmista, että virtakytkin on asennossa OFF ennen kuin liität pistokkeen seinäpistorasiaan. On äärimmäisen vaarallista kantaa sähkökäyttöistä käsityökalua sormi liipaisimella tai liittää sähkökäyttöinen käsityökalu pistorasiaan virtakytkimen ollessa ON-asennossa.
- d) Poista kaikki huoltotyökalut/avaimet ennen kuin käynnistät sähkökäyttöisen käsityökalun. Sähkökäyttöisen käsityökalun liikkuvan osan päälle unohdettu työkalu saattaa johtaa onnettomuuteen.
- e) Älä kurota liian kauas. Varmista, että työasentosi on tasapainoinen työn jokaisessa vaiheessa. Näin olet paremmin varustautunut mahdollisen onnettomuuden sattuessa.
- f) Käytä sopivia vaatteita. Älä käytä löysiä vaatteita tai koruja. Pidä hiukset, vaatteet ja käsiineet loitolla liikkuvista osista. Löysät vaatteet, korut tai pitkät hiukset saattavat juuttua liikkuviin osiin.
- g) Jos käytössäsi on pölynpoistojärjestelmä, käytä sitä. Näiden apuvälineiden käyttö saattaa vähentää pölyn liittyviä vaaroja.

4) *Sähkökäyttöisten käsityökalujen käyttäminen ja huoltaminen*

- a) Älä pakota sähkökäyttöistä käsityökalua. Käytä sähkökäyttöistä käsityökalua, joka soveltuu suunnittelemaasi työtehtävään. Sopiva sähkökäyttöinen käsityökalu tekee työn paremmin ja turvallisemmin oikealla nopeudella.
- b) Älä käytä sähkökäyttöistä käsityökalua, mikäli virtakytkin ei käynnistä ja sammuta laitetta. Kaikki sähkökäyttöiset käsityökalut, joita ei voida hallita virtakytkimellä, ovat vaarallisia ja ne tulee korjata.
- c) Irrota pistoke pistorasiasta ennen kuin teet sähkökäyttöiseen käsityökaluun säätöjä tai ennen kuin vaihdat sen varusteita tai ennen kuin asetat sen säilytykseen. Nämä ennaltaehkäisevät toimenpiteet vähentävät sähkökäyttöisen käsityökalun tahatonta käynnistymistä.
- d) Säilytä sähkökäyttöisiä käsityökaluja lasten ulottumattomissa. Älä luovuta sähkökäyttöistä käsityökalua henkilöille, jotka eivät tunne sitä tai sen käyttöohjetta. Sähkökäyttöiset käsityökalut ovat vaarallisia tottumattomien käyttäjien käsissä.
- e) Huolla sähkökäyttöisiä käsityökaluja. Tarkasta, että säädöt ovat kunnossa, että liikkuvat osat liikkuvat esteettä, että osat ovat ehjiä, ja että sähkökäyttöisessä käsityökalussa ei ole muita seikkoja, jotka vaikuttavat laitteen toimintaan. Jos jokin osa on vioittunut, se tulee korjata ennen käyttöä. Monet onnettomuudet johtuvat väärin hoidetuista sähkökäyttöisistä käsityökaluista.

- f) Pidä työkalut puhtaina ja terävinä. Terätyökalun hallinta on helpompaa, kun se on oikein hoidettu ja sen terät ovat teräviä.
- g) Käytä sähkökäyttöistä käsityökalua, sen varusteita tms. ohjeiden mukaisesti ja sellaisella tavalla, joka sopii kyseiselle sähkökäyttöiselle käsityökalulle ja ota myös huomioon työskentelyolosuhteet ja suoritettava työ. Sähkökäyttöisen käsityökalun käyttäminen muihin kuin sille tarkoitettuihin työtehtäviin saattaa johtaa vaaratilanteeseen.

5) Huolto

- a) Laitteen saa huoltaa ja korjata ainoastaan ammattihenkilö ja huollossa tulee käyttää ainoastaan alkuperäisosa. Näin taataan sähkökäyttöisen käsityökalun turvallisuus.

Turvallisuusohjeita – Pistosaha EN 60745-2-11

Varoitus: Poista aina verkkojohdon pistoke pistorasiasta ennen laitteen huoltoa ja säätöä.

1. Pidä kiinni ainoastaan sähkökäyttöisen käsityökalun eristetyistä pinnoista, kun työskentelet alueilla, jossa työkalu voi joutua kosketuksiin piilossa olevien, sähköä johtavien kaapeleiden tai sen oman virtajohdon kanssa. Jos sahanterä joutuu kosketuksiin sähköä johtavien kaapeleiden kanssa, saattavat työkalun metalliosat muuttua virtaa johtaviksi ja näin aiheuttaa käyttäjälle sähköiskun.
2. Ainoastaan jälleenmyyjä saa vaihtaa vioittuneen virtajohdon.
3. Älä vie käsiä terän ja muiden liikkuvien osien lähelle.
4. Älä laita käsiä tai muita ruumiinosia sahattavan materiaalin alle. Ole erityisen varovainen, jos terä tai kätesi on näkymättömissä sahauksen aikana. Varmista, että sahattavan materiaalin alapuolella ei ole mitään.
5. Älä käytä tylsiä tai viallisia sahanterä. Taittuneet terät voivat katketa helposti, tai aiheuttaa takapotkun.
6. Käynnistä moottori ja odota, kunnes se saavuttaa täydet kierrosluvut, ennen kuin kosket sahalla työkappaleeseen.
7. Varmista, että kiinnityslaippa on suoraan työkaluun vasten koko sahauksen ajan. Ole erittäin varovainen, jos kiinnityslaippa on viistosti. Silloin se voi helposti painaa sahanterää sivusuunnassa.
7. Kiinnitä työkappale puristimilla tms.
8. Tarkasta, että asetukset ja teränkiinnitys ovat kunnossa ennen kuin aloitat sahauksen.
9. Varmista, että sahanterä on pysähtynyt kokonaan, ennen kuin nostat sahan sahauskohdasta. Älä yritä pysäyttää sahanterää painamalla sen reunaa.

Tuotteen merkinnät ja turvallisuussymbolit



Lue koko käyttöohje.



Käytä aina suojalaseja.



Käytä aina kuulosuojaimia.



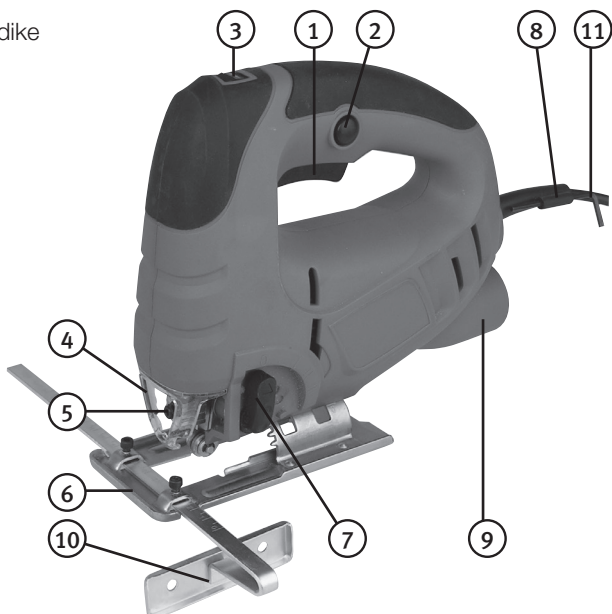
Käytä aina hengityssuojainta.

Tuotekuvaus

1. Virtakytkin
2. Lukituspainike
3. Kierrosluvun säätö
4. Teräsuoja
5. Teränpidike
6. Kiinnityslaippa
7. Heiluriliikkeen säätö
8. Kuusiokoloavaimen pidike
9. Pölynpoistoliitäntä
10. Sivuohjain
11. Kuusiokoloavain

Lisätarvikkeet

- Sahanterä

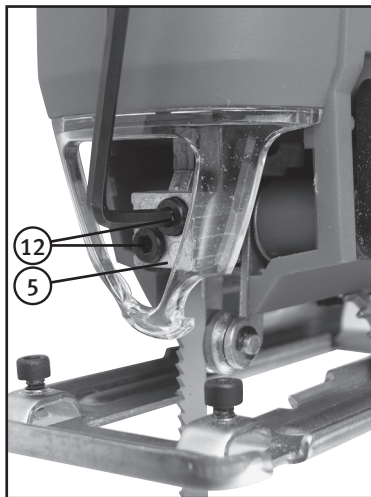


Asennus ja säätäminen

Tärkeää! Poista pistoke pistorasiasta ennen sahan huoltoa.

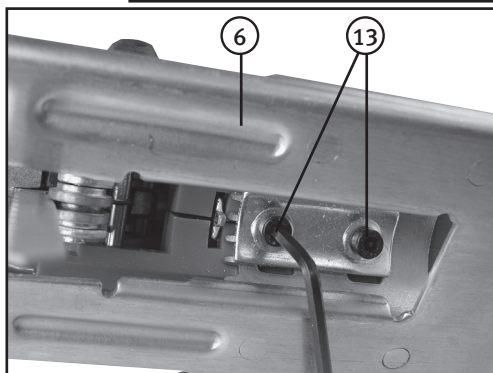
Sahanterän vaihto

- Irrota terää paikallaan pitävät kuusiokoloruuvit (12).
- Aseta sahanterä teränpidikkeeseen (5).
- Kiristä ruuvit (12).
- Varmista, että terä on oikein kytketty.



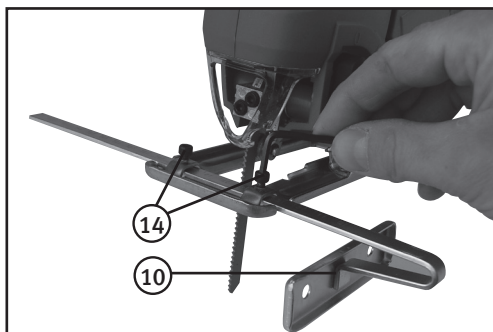
Kiinnityslaipan säätäminen

- Kiinnityslaippa (6) voidaan kääntää enintään 45° oikealle tai vasemmalle.
- Avaa kuusiokoloruuvit (13).
- Vedä kiinnityslaippaa (6) taaksepäin ja aseta se haluamaasi kulmaan.
- Kiristä kuusiokoloruuvit (13).



Sahaaminen sivuohjaimen avulla

- Aseta sivuohjain (10) liitäntöihin.
- Aseta haluttu mitta.
- Kiristä ruuvit (14).

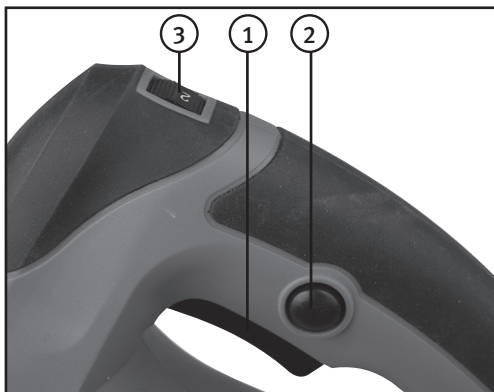


Käynnistys ja sammutus

Käynnistys: Paina virtakytkintä (1).

Pois päältä: Päästä painike.

- Kun haluat lukita virtakytkimen (1) haluttuun asentoon: Paina samanaikaisesti lukituspainiketta (2) ja virtakytkintä (1). Päästä sitten irti virtakytkimestä (1) ennen lukituspainiketta.
- Paina virtakytkin (1) pohjaan ja sammuta saha päästämällä kytkin.



Kierrosluvun säätö

Kierroslukua voi säätää valitsimella (3) myös sahan ollessa käynnissä. Jos sahaat pitkään alhaisella kierrosluvulla, tulee moottorin antaa käydä täysillä kierroksilla n. 3 minuutin ajan moottorin viilentämiseksi.

Heiluriliikkeen säätäminen

Säädettävän heiluriliikkeen ansioista sahaus voidaan sovittaa materiaaliin sopivaksi. Kun sahanterä liikkuu ulospäin, se nousee samalla työkappaleesta, mikäli helpottaa purunpoistoa ja työkappaleen jäähtytystä.

0. Pelti, teräs tai kumi

I. Rautaa sisältämättömät metallit, kova puu, muovi

II. Puu

III. Puu (tehokas sahaus)

Vianetsintä

Vika	Mahdollinen syy	Toimenpiteet
Laite ei käy.	Pistorasiassa ei ole jännitettä.	Tarkista, että pistorasiassa on virtaa.
	Kuluneet hiiliharjat.	Ota yhteys myymälään, jos laitteessa on moottori- tai sähkövika.
	Oikosulku.	
	Virtakytkimessä vikaa.	
Laite käy hitaasti.	Tylsä tai viallinen sahanterä.	Vaihda sahanterä.
	Liian alhainen kierrosluku.	Lisää muutettavaa kierroslukua.
	Moottori on ylikuumentunut.	Älä syötä liian kovaa.
Epätavallisia ääniä.	Mekaaninen este.	Ota yhteyttä myymälään.
	Käämi osittain oikosulussa.	
Laite tärisee voimakkaasti.	Sahanterä ei ole kunnolla kiinni.	Kiristä sahanterä ja varmista, että se on asennettu oikein.
Moottori kipinöi.	Hiiliharjat juuttuneet.	Ota yhteyttä myymälään.
	Käämi oikosulussa.	
	Kollektori on likainen.	

Huolto ja ylläpito

- Pidä moottorin tuuletusaukot puhtaina ja poista mahdolliset purut, roskat ym.
- Puhdista säännöllisesti tiskiaineella ja pehmeällä liinalla.
- Älä käytä liuotusaineita.

Kierrätys

Kierrätä tuote asianmukaisesti, kun poistat sen käytöstä.
Ota yhteys kuntasi jäteneuvontaan, mikäli olet epävarma.



Tekniset tiedot

Jännite	230 V AC, 50 Hz
Teho	600 W
Kuormittamaton kierrosluku	800–3000 k./min
Sahaussyvyys, puu	enintään 65 mm
Sahaussyvyys, metalli	enintään 8 mm
LpA (melutaso)	85 dB(A) K: 3 dB(A)
LwA (meluteho)	96 dB(A) K: 3 dB(A)
Tärinätaso	a _h , puu 7,6 m/s ² K: 1,5 m/s ² a _h , metalli 11,8 m/s ² K: 1,5 m/s ²

Pendelhub-Stichsäge

ART.NR. 18-3111 **MODELL** JD2837-UK
30-1001 JD2837

Vor Inbetriebnahme die komplette Bedienungsanleitung durchlesen und aufbewahren. Irrtümer, Abweichungen und Änderungen behalten wir uns vor. Bei technischen Problemen oder anderen Fragen freut sich unser Kundenservice über eine Kontaktaufnahme (Kontakt siehe Rückseite).

Sicherheit

Allgemeine Sicherheitshinweise – EN 60745-1

Warnung: Alle Anweisungen sorgfältig lesen. Nichtbeachtung der folgenden Anweisungen kann zu Stromschlägen, Feuer und/oder schweren Verletzungen führen. Die Bezeichnung „Elektrowerkzeug“ in den folgenden Warnhinweisen bezieht sich auf das über Netzstrom oder Akku betriebene Werkzeug. Diese Anleitung aufbewahren.

1) *Arbeitsumfeld*

- a) Das Arbeitsumfeld muss sauber und gut beleuchtet sein. Unordnung und unbeleuchtete Arbeitsbereiche führen leicht zu Unfällen.
- b) Elektrowerkzeuge niemals in explosionsgefährdeter Umgebung einsetzen, wie zum Beispiel in der Nähe leicht entzündlicher Flüssigkeiten, Gase oder Stäube. Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die Staub oder Dämpfe entzünden können.
- c) Kinder und andere Personen während des Gebrauchs von Elektrowerkzeugen fernhalten. Ablenkung kann zum Kontrollverlust führen.

2) *Elektrische Sicherheit*

- a) Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeugs muss in die Steckdose passen. Den Stecker niemals in irgendeiner Weise verändern. Niemals einen Adapterstecker gemeinsam mit einem geerdeten Elektrowerkzeug einsetzen. Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko für Stromschläge.
- b) Körperkontakt mit geerdeten Gegenständen wie Rohren, Heizungen, Kochherd oder Kühlschrank vermeiden. Wenn der Körper geerdet ist, erhöht sich das Risiko für Stromschläge.
- c) Das Elektrowerkzeug niemals Regen oder Nässe aussetzen. Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko für Stromschläge.
- d) Sorgsam mit dem Netzkabel umgehen. Das Netzkabel nie zum Ziehen oder Tragen des Elektrowerkzeugs oder zum Herausziehen des Steckers aus der Steckdose verwenden. Das Kabel von Hitze, Öl, scharfen Kanten und sich bewegenden Geräteteilen fernhalten. Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko für Stromschläge.
- e) Beim Einsatz eines Elektrowerkzeugs im Außenbereich ein geeignetes Verlängerungskabel benutzen. Der Einsatz eines Verlängerungskabels für den Außenbereich verringert das Risiko für Stromschläge.

3) *Persönliche Sicherheit*

- a) Während der Tätigkeit aufmerksam sein und beim Einsatz eines Elektrowerkzeugs Vernunft walten lassen. Bei Müdigkeit oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten kein Elektrowerkzeug bedienen. Ein Moment der Unachtsamkeit beim Einsatz eines Elektrowerkzeugs kann zu ernststen Verletzungen führen.
- b) Schutzausrüstung tragen. Immer einen Augenschutz tragen. Die bedarfsgerechte Verwendung von Schutzausrüstung wie Atemschutz, rutschfesten Schutzschuhen, Helm und Gehörschutz verringert die Verletzungsgefahr.
- c) Unbeabsichtigtes Einschalten vermeiden. Der Hauptschalter muss in OFF-Stellung sein, bevor der Stecker in die Steckdose gesteckt wird. Beim Tragen eines Elektrowerkzeugs einen Finger am Schalter zu halten oder das Gerät eingeschaltet ans Stromnetz anzuschließen, kann zu Unfällen führen.
- d) Alle Einstellwerkzeuge vor dem Einschalten des Elektrowerkzeugs entfernen. Ein vergessenes Einstellwerkzeug an einem sich drehenden Geräteteil kann zu Verletzungen führen.
- e) Nicht zu weit nach vorne strecken. Jederzeit auf einen sicheren Stand und Gleichgewicht achten. Das ermöglicht in unerwarteten Situationen eine bessere Kontrolle.
- f) Geeignete Kleidung tragen. Keine lose Kleidung oder Schmuck tragen. Haare, Kleidung und Handschuhe von sich bewegenden Teilen fernhalten. Weite Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
- g) Sollten Vorrichtungen zur Staubabsaugung vorhanden sein, sind diese anzuschließen und sachgemäß zu verwenden. Der Einsatz dieser Hilfsmittel verringert Gefährdungen durch Staub.

4) *Bedienung und Wartung von Elektrowerkzeugen*

- a) Das Gerät nicht überlasten. Nur das Elektrowerkzeug nutzen, das für die jeweilige Tätigkeit vorgesehen ist. Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeitet es sich besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- b) Das Elektrowerkzeug nicht einsetzen, wenn dessen Schalter defekt ist. Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- c) Den Stecker vor Ausführung von Einstellarbeiten, Tausch von Zubehörteilen oder dem Ablegen des Elektrowerkzeugs zur Verwahrung aus der Steckdose ziehen. Diese Vorkehrungen verringern das Risiko eines unbeabsichtigten Starts des Gerätes.
- d) Ein unbenutztes Elektrowerkzeug außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren. Das Gerät nicht von Personen nutzen lassen, die mit dessen Umgang nicht vertraut sind oder dessen Bedienungsanleitung nicht gelesen haben. Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie in die Hände von unerfahrenen Personen gelangen.
- e) Wartung von Elektrowerkzeug. Sicherstellen, dass bewegliche Geräteteile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, Teile kaputt gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeugs beeinträchtigt ist. Sollte etwas beschädigt sein, muss es vor Benutzung repariert werden. Viele Unfälle beruhen auf schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.

- f) Die Werkzeuge scharf und sauber halten. Sorgfältig gewartete Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneiden laufen leichter und sind einfacher zu führen.
- g) Das Elektrowerkzeug, Zubehör und Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen einsetzen und zwar so, wie es für diesen speziellen Gerätetyp vorgeschrieben ist. Dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit berücksichtigen. Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.

5) Service

- a) Service- und Reparaturarbeiten sind nur von zuständigem und befugtem Personal und ausschließlich mit Original-Ersatzteilen auszuführen. Dadurch ist die Sicherheit des Elektrohandwerkzeugs gewährleistet.

Sicherheitshinweise – Pendelhub-Stichsäge EN 60745-2-11

Warnung: Vor Einstellungs-, Reinigungs- oder Wartungsarbeiten den Stecker aus der Steckdose ziehen.

1. Elektrowerkzeug am isolierten Griff anfassen, wenn die Gefahr besteht, dass das Sägeblatt mit verborgenen Stromleitungen oder dem eigenen Kabel in Berührung kommen kann. In ungünstigen Fällen kann es passieren, dass Metallteile am Werkzeug unter Spannung gesetzt werden und der Benutzer einen Stromschlag erhält.
2. Ein beschädigtes Netzkabel darf nur vom Händler ausgetauscht werden.
3. Die Hände vom Sägeblatt und anderen beweglichen Teilen fernhalten.
4. Nicht unter das Material strecken, das gesägt wird. Besondere Vorsicht ist geboten, wenn Sägeblatt oder Hand verdeckt sind. Darauf achten, dass sich an der Unterseite des zu sägenden Materials keine Hindernisse befinden.
5. Keine stumpfen oder beschädigten Sägeblätter verwenden. Verbogene Sägeblätter können leicht gebrochen werden oder einen Rückschlag verursachen.
6. Den Motor starten und die Säge bei voller Drehzahl gegen das zu sägende Werkstück führen.
7. Die Fußplatte muss während der Arbeit dicht am Werkstück anliegen. Bei Schrägstellung besonders vorsichtig sein, da das Sägeblatt falsch belastet werden kann.
7. Das Werkstück mit Zwingen, Schraubstock usw. befestigen.
8. Vor Beginn des Sägens auf korrekte Einstellungen und das Sägeblatt auf festen Sitz in der Halterung überprüfen.
9. Nach dem Sägen den vollständigen Stillstand des Sägeblattes abwarten, damit das Sägeblatt nicht durch Berührung einer Seite ruckartig gebremst wird.

Produktkennzeichnung mit Sicherheitssymbolen



Die Bedienungsanleitung vollständig durchlesen.



Immer Augenschutz tragen.



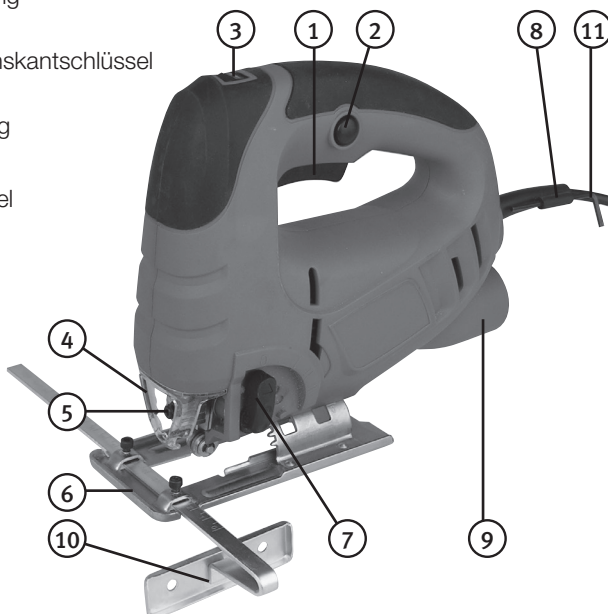
Immer Gehörschutz tragen.



Immer Mundschutz tragen.

Produktbeschreibung

1. Ein-/Ausschalter
2. Sperrknopf
3. Regler zur Einstellung der Drehzahl
4. Sägeblattschutz
5. Sägeblatthalter
6. Fußplatte
7. Drehknopf zur Einstellung der Pendelbewegung
8. Halterung für Innensechskantschlüssel
9. Anschluss für Staubabsaugvorrichtung
10. Parallelanschlag
11. Innensechskantschlüssel



Zubehör

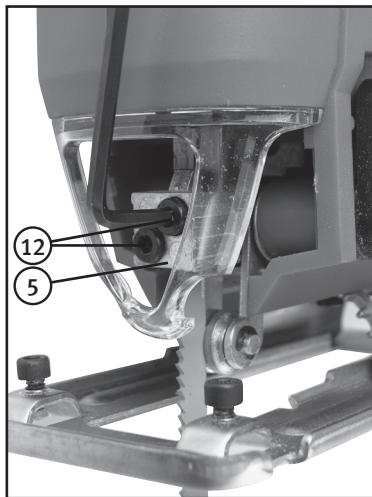
- Sägeblatt

Montage und Einstellung

Wichtig: Vor allen Arbeiten an der Säge Stecker ziehen.

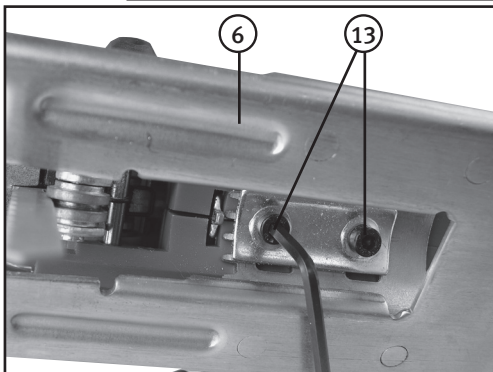
Austausch des Sägeblattes

- Innensechskantschraube (12) zur Arretierung des Sägeblattes lösen.
- Sägeblatt in Halterung einsetzen (5).
- Schraube (12) wieder festziehen.
- Überprüfen, ob das Sägeblatt richtig sitzt.



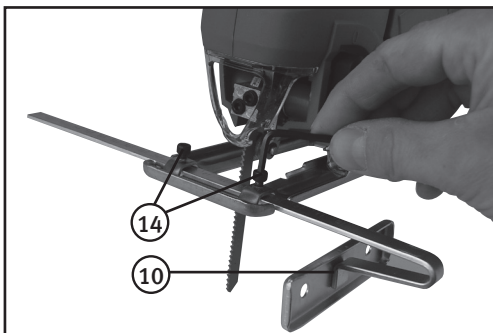
Einstellung der Fußplatte

- Die Fußplatte (6) kann max. 45° nach rechts oder links angewinkelt werden.
- Innensechskantschraube (13) lösen.
- Fußplatte (6) nach hinten bewegen und gewünschten Winkel einstellen.
- Schraube wieder festziehen (13).



Sägen mit Parallelanschlag

- Parallelanschlag (10) einsetzen.
- Das gewünschte Maß einstellen.
- Schraube (14) wieder festziehen.

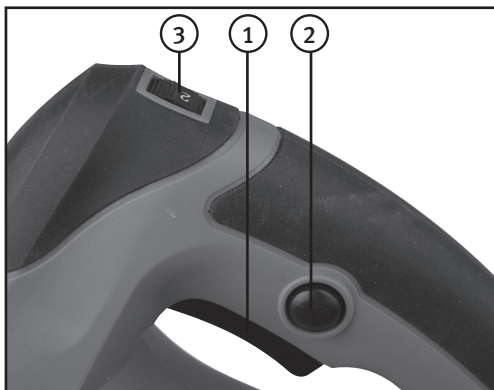


Ein-/Ausschalter

Einschaltung: Ein-/Ausschalter (1) betätigen.

Ausschaltung: Schalter loslassen.

- Sperrung des Ein-/Ausschalters (1) in eingeschalteter Stellung: Sperrknopf (2) und Ein-/Ausschalter (1) gleichzeitig betätigen und danach den Ein-/Ausschalter (1) vor dem Sperrknopf (2) freigeben.
- Zum Abschalten nur den Ein-/Ausschalter (1) betätigen und freigeben.



Einstellung der Drehzahl

Die Drehzahl lässt sich – auch bei Betrieb – mit dem Regler (3) verstellen. Nach längerem Sägen bei geringer Drehzahl sollte der Motor etwa 3 Min. mit Höchstdrehzahl laufen, damit der Motor abkühlen kann.

Einstellung des Pendelhubs

Dank des verstellbaren Pendelhubs lässt sich der Sägevorgang an das Material anpassen. Wenn sich das Sägeblatt leicht seitwärts bewegt, verbessern sich Spanabhub und das Sägegut wird nicht so heiß.

0. Blech, Stahl oder Gummi
- I. Nichteisenmetall, Hartholz, Kunststoff
- II. Holz
- III. Holz (höchster Spanabhub)

Fehlersuche

Symptom	Mögliche Ursache	Maßnahme
Die Säge läuft nicht.	Keine Spannung.	Überprüfen, ob Spannung an der Steckdose anliegt.
	Verschlissene Kohlebürsten.	Bei Motor- und Stromfehlern Kontakt zum Kundendienst aufnehmen.
	Kurzschluss.	
	Fehler am Einschalter.	
Das Gerät läuft nur langsam.	Stumpfes oder beschädigtes Sägeblatt.	Sägeblatt auswechseln.
	Zu niedrige Drehzahl.	Variable Einstellung erhöhen.
	Der Motor ist überhitzt.	Den Arbeitsdruck senken.
Ungewöhnliche Geräusche.	Mechanische Behinderungen.	Hersteller kontaktieren.
	Wicklung teilweise kurzgeschlossen.	
Starke Vibrationen.	Sägeblatt sitzt locker.	Sägeblatt anziehen und auf richtigen Sitz achten.
Funkenbildung im Motor.	Verklemmte Kohlebürsten.	Hersteller kontaktieren.
	Wicklungsschluss.	
	Kollektor verschmutzt.	

Pflege und Wartung

- Die Lüftungsöffnungen immer von Spänen und Verunreinigungen befreien.
- Die Säge regelmäßig mit einem weichen Tuch und Spülmittel reinigen.
- Keine Lösungsmittel verwenden.

Abfallentsorgung

Bitte das Produkt entsprechend den lokalen Bestimmungen entsorgen.
Weitere Informationen sind von der Gemeinde oder den kommunalen Entsorgungsbetrieben erhältlich.



Technische Daten

Spannung	230 V AC, 50 Hz
Leistungsaufnahme	600 W
Drehzahl, unbelastet	800–3000 U/min
Schnitttiefe in Holz	max. 65 mm
Schnitttiefe in Metall	max. 8 mm
LpA (Schalldruckpegel)	85 dB(A) K: 3 dB(A)
Lwa (Schallleistungspegel)	96 dB(A) K: 3 dB(A)
Vibrationswert	$a_{h, \text{Holz}} 7,6 \text{ m/s}^2$ K: $1,5 \text{ m/s}^2$ $a_{h, \text{Metall}} 11,8 \text{ m/s}^2$ K: $1,5 \text{ m/s}^2$

Declaration of Conformity

Försäkran om överensstämmelse

Samsvarerklæring

Vakuutus yhdenmukaisuudesta

Konformitätserklärung



CLAS OHLSON AB

SE-793 85 INSJÖN, SWEDEN

Declares that this product complies with the requirements of the following directives and standards

Intygar att denna produkt överensstämmer med kraven i följande direktiv och standarder

Bekrefter at dette produktet er i samsvar med følgende direktiver og standarder

Vakuuttaa, että tämä tuote täyttää seuraavien direktiivien ja standardien vaatimukset

Erklärt hiermit, dass dieses Produkt die Anforderungen und Bestimmungen folgender Richtlinien erfüllt

JIG SAW

COTECH 30-1001 / 18-3111

JD2837 / JD2837-UK

Machinery directive 2006/42/EC	EMC directive 2004/108/EC
EN 60745-1:2009 EN 60745-2-11:2003 +A11+A1+A12	EN 55014-1:2006+A1 EN 55014-2:1997+A1+A2 EN 61000-3-2:2006+A1+A2 EN 61000-3-3:2008

Klas Balkow
President

Insjön, Sweden, 2012-12-03

SVERIGE

KUNDTJÄNST Tel: 0247/445 00
Fax: 0247/445 09
E-post: kundservice@clasohlson.se

INTERNET www.clasohlson.se

BREV Clas Ohlson AB, 793 85 INSJÖN

NORGE

KUNDESENTER Tlf.: 23 21 40 00
Faks: 23 21 40 80
E-post: kundesenter@clasohlson.no

INTERNETT www.clasohlson.no

POST Clas Ohlson AS, Postboks 485 Sentrum, 0105 OSLO

SUOMI

ASIAKASPALVELU Puh.: 020 111 2222
Sähköposti: asiakaspalvelu@clasohlson.fi

INTERNET www.clasohlson.fi

OSOITE Clas Ohlson Oy, Maistraatinportti 4 A, 00240 Helsinki

UNITED KINGDOM

CUSTOMER SERVICE Contact number: 08545 300 9799
E-mail: customerservice@clasohlson.co.uk

INTERNET www.clasohlson.com/uk

POSTAL 10 – 13 Market Place
Kingston Upon Thames
Surrey
KT1 1JZ

DEUTSCHLAND

KUNDENSERVICE Unsere Homepage www.clasohlson.de besuchen
und auf Kundenservice klicken.